

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0568X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue 02 de setembro de 2014 / *September 02, 2014*

Revisão / Revision Date 19 de dezembro de 2018 / *December 19, 2018*

Validade / Expire date 01 de setembro de 2020 / *September 01, 2020*

Solicitante / Applicant

Rockwell Automation / Allen-Bradley

1201 S 2nd St, Milwaukee, WI - 53204-2410 – USA

CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

Audit File: A28441 (2018-01-23) – Ref. Rockwell do Brasil

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR3586/Vol.1/Sec.3

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Bloco de contato, Módulo de potência e Módulo de potência com bloco de contato.

Contact Block, Power Module and Power Module with Contact Block

Modelo / Model

800G-XLS*Z-EX, 800G-DLS*Z-EX e/and 800G-DLS*X*Z-EX

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex db eb IIC T6 Gb

Ex tb IIIC T80°C Db IP66

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013

ABNT NBR IEC 60079-1:2016

ABNT NBR IEC 60079-7:2008

ABNT NBR IEC 60079-31:2014

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO

INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.

Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0568X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 02 de setembro de 2014 / September 02, 2014

Revisão / Revision Date 19 de dezembro de 2018 / December 19, 2018

Validade / Expire date 01 de setembro de 2020 / September 01, 2020

Fabricante / Manufacturer

BARTEC GmbH

Max-Eyth-Str. 16, 97980 Bad Mergentheim, Germany

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28369 (2017-05-08&09)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O bloco de contato, módulo de potência e módulo de potência com bloco de contato modelo 800G-XLS*Z, 800G-DLS*Z e 800G-DLS*X*Z é utilizado para comutação, controle (ciclos de abertura e fechamento) e indicação, e é equipado com componentes eletrônicos e/ou eletromecânicos. O módulo de controle, comutação e indicação podem ser equipados com um eixo atuador e várias tampas. Várias módulos funcionais são utilizados. A conexão é via terminais integrados, cobertos por um invólucro com prensa cabo.

*The Contact Block, Power Module and Power Module with Contact Block type 800G-XLS*Z-EX, 800G-DLS*Z-EX and 800G-DLS*X*Z-EX is used for switching, control (open and closed loops) and indication purposes, and is equipped with electronic and/or electromechanical components. The control-, switch- and indication module may be fitted with an actuator shaft and various covers. Various function modules are used. The connection is via the integrated terminals, covered by an enclosure with cable gland.*

Nomenclatura / Nomenclature:

800G-	XLS	*	Z	-EX
1	2	3	4	
1) Código numérico para controle e módulo indicador / Code number for control and indication module 800G-				
2) Código numérico para função / Code number for function XLS = Bloco de contato com trava montada com terminação roscada / Latch mounted contact block with screw termination DLS = Módulo de potência com trava montada com terminação roscada / Latch mounted power module with screw termination				
3) Código numérico para cores e configuração de contato / Code numbers for color and contact configuration (1 – 3 caracteres) (1 – 3 characters) 0...9, A...Z				
4) Opção / Option Z = Com cobertura do bloco de contato e prensa cabo / With contact block cover and cable gland.				

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0568X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue 02 de setembro de 2014 / *September 02, 2014*
Revisão / Revision Date 19 de dezembro de 2018 / *December 19, 2018*
Validade / Expire date 01 de setembro de 2020 / *September 01, 2020*

Dados técnicos / Technical data:

Máx. Secção de cabo / *Cross section max.:* 2,5 mm²

Para outras informações sobre características elétricas veja o Certificado INMETRO dos componentes utilizados.

For all other information to electrical data refer to the INMETRO CoC's of the Ex-components used.

Faixa de temperatura ambiente / Ambient temperature range:

Máxima faixa de temperatura ambiente / *Maximum ambient temperature range:*

- 55 °C ≤ Ta ≤ + 60 °C

A faixa de temperatura para cada módulo deve ser obtida do certificado INMETRO correspondente dos componentes utilizados como indicado na tabela abaixo:

The temperature range for every module is to be taken from the corresponding INMETRO CoC of the Ex-component used as stated in the table below:

Modelo do módulo <i>Module type</i>	Certificado INMETRO do componente <i>INMETRO CoC Component</i>	Máxima temperatura de serviço ¹ <i>Max. Service temperature</i>
800G-XLS*-EX	UL-BR 14.0567U	+ 85°C
800G-DLS*-EX	UL-BR 14.0566U	+ 85°C
800G-DLS*X*-EX	UL-BR 14.0566U	+ 85°C

¹ A máxima temperatura de serviço é a soma da máxima temperatura ambiente, aquecimento externo e temperatura gerada pelo próprio produto.

The maximum service temperature is the sum of maximum ambient temperature, external heat and self-generated temperature.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não aplicável / *Not applicable*

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Os módulos de controle, comutação e indicação devem ser instalados de maneira que os mesmos sejam protegidos contra riscos de danos mecânicos e cargas eletrostáticas.

O bloco de contato, módulo de potência e módulo de potência com bloco de contato devem ser instalados de maneira que os mesmos sejam protegidos contra riscos de danos mecânicos e cargas eletrostáticas.

The control-, switch- and indication module has to be installed in a manner that it is protected from risk of mechanical damage and electrostatic charges.

The Contact Block, Power Module and Power Module with Contact Block has to be installed in a manner that it is protected from risk of mechanical damage and electrostatic charges.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0568X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue

02 de setembro de 2014 / September 02, 2014

Revisão / Revision Date

19 de dezembro de 2018 / December 19, 2018

Validade / Expire date

01 de setembro de 2020 / September 01, 2020

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Confidential documents	01-3323-650002 St 01-3323-650002 HLP 01-3323-650003	B - B
02	INMETRO Marking Label	41309-915	01
03	Portuguese Instructions	800G-IN003B-PT-P	2018-05

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX CML 17.0056X	0	2018-01-22
02	Relatório de ensaio, emitido por Certification Management Limited	GB/CML/ExTR17.0193/00	2018-01
03	Relatório de ensaio, emitido por Certification Management Limited	GB/CML/ExTR17.0170/00	2017-10

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0568X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 02 de setembro de 2014 / September 02, 2014
Revisão / Revision Date 19 de dezembro de 2018 / December 19, 2018
Validade / Expire date 01 de setembro de 2020 / September 01, 2020

7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2018-12-19 – Rev. 2 – 4787925039.1.1

Atualização para a última edição da norma ABNT NBER IEC 60079-1.

Update according to the latest edition of ABNT NBR IEC 60079-1.

2017-10-03 – Rev. 1 – 4239098.1027958

Renovação do Certificado.

Certificate renewal.

2014-09-02 – Rev. 0 – 1885386.381618

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil